



catene

**Catalogo - Catalogue**

## Indice - Index

<b>Profilo aziendale - Company Profile</b>	<b>pag. - page</b> 4-5
<b>Produzione standard - Standard production</b>	<b>pag. - page</b> 6-10
- Catena Genovese in ferro saldata <i>Genovese steel chain - welded</i>	
- Catena di varie dimensioni e diametri in ferro saldata <i>Steel chain of different sizes and diameters - welded</i>	
- Catena di varie dimensioni e diametri in ferro non saldata <i>Steel chain of different sizes and diameters - not welded</i>	
- Catena Genovese in acciaio inox saldata <i>Genovese chain stainless steel - welded</i>	
- Catena in acciaio inox non saldata <i>Stainless steel chain - not welded</i>	
- Spezzoni di catena tagliati a misura <i>Chain cut to size</i>	
- Maglie singole saldate e non saldate <i>Single links - welded and not welded</i>	
<b>Finiture - Finishing</b>	<b>pag. - page</b> 11
<b>Confezioni - Packaging</b>	<b>pag. - page</b> 12
<b>Imballi - Packing</b>	<b>pag. - page</b> 13
<b>Campi di utilizzo - Fields of application</b>	<b>pag. - page</b> 14



Walter Cortiana (Resp. Commerciale)  
(Marketing & Sales Manager)



Luca Cortiana (Resp. Tecnico)  
(Engineering and production Manager)

**Missione aziendale: “proporsi sul mercato non solo come semplice fornitore di catene ma come Partner serio ed affidabile creando una forte sinergia con il cliente per obiettivi di crescita comuni.”**

La 3C è presente sul mercato nazionale ed estero **da oltre trent’anni**; è specializzata nella produzione di catena saldata e non saldata in metallo di piccole dimensioni. La sua immagine è da sempre caratterizzata da **Onestà, Professionalità e Affidabilità**. I titolari dell’azienda sono i fratelli Cortiana: Walter, Responsabile Commerciale e Responsabile qualità. Luca, Responsabile di tutta l’attività tecnico - produttiva.

Il Sistema di Qualità aziendale, in accordo alle norme **UNI-EN-ISO-9001-2000**, ha come obiettivo fondamentale **la soddisfazione del cliente** attraverso:

- **la qualità (di prodotto e di processo):** l’azienda, in tutti i suoi reparti investe costantemente in soluzioni tecnologiche all’avanguardia e innovative per poter offrire un prodotto di qualità, lavorando in sicurezza e nel rispetto dell’ambiente. Particolare attenzione viene data alla formazione, alla professionalità e alla motivazione di tutto il personale e dei collaboratori. Con i fornitori vengono instaurati rapporti di forte collaborazione per contribuire a realizzare gli obiettivi aziendali. Tutti i materiali utilizzati all’interno del processo produttivo sono di origine italiana per garantire il prodotto finale **“Made in Italy”**.
- **il servizio:** l’organizzazione aziendale punta a soddisfare tutte le esigenze del cliente, proponendo un prodotto adeguato alle varie necessità, rispettando i tempi di consegna richiesti e garantendo una costante qualità nella fornitura ad un prezzo realmente competitivo.

**Our mission: “to be on the market not just as a mere chains’ supplier, but as a reliable Partner acting with the customer for achieving common growth target.”**

*3C has been on the national and international market **for over thirty years**; it is specialized in the production of welded and not welded metal chains of small sizes. The company’s image has been based on **Honesty, Skills and Reliability**. The owners are Walter Cortiana, Marketing Manager and Quality Control Manager and his brother, Luca, Responsible for the Management of engineering and production activity.*

*The main aim of the Company’s Quality System, in compliance with **UNI-EN-ISO-9001-2000** Directives, is the customer satisfaction through:*

- **quality (both for products and processes):** the Company constantly invests in updated and innovating technical solutions for all its departments, in order to offer a total quality product, according to safety and environment protection directives. Staff and co-operators training, skills and motivation are carefully pursued, as well as the close relationship with suppliers for the achievement of the Company’s objects. Only top quality rough materials are used in the production process. The main values of **“Made in Italy”** are built in the products, in terms of design, care and crafting.
- **servicing:** the company’s management target is the customer’s satisfaction, offering a product in compliance with the various requirements, sharp delivery times and constant quality at a quite competitive price.



Area Commerciale-Amministrativa  
Commercial and Amministrative area

Reparto produttivo e area magazzino  
Productive department and store area





La catena prodotta è impiegata per vari usi, in particolare nei settori della ferramenta, dell'agricoltura, dell'industria in genere e per uso domestico. I materiali standard utilizzati sono ferro Fe37 (tabelle UNI 5598-71) e acciaio inox aisi 304 (tabelle EN 10088-3) All'interno della gamma dimensionale della produzione (ø 1,30 - ø 3,80) vi è un'ottima **flessibilità** poiché, fabbricando direttamente sia i macchinari che le relative attrezzature, l'azienda è in grado di soddisfare le esigenze della clientela sia per quantitativi che per articoli fuori standard. È anche possibile la **personalizzazione** dei prodotti in base alle richieste e alle esigenze specifiche fatte dai clienti.

Tutta la produzione è caratterizzata da efficaci controlli dimensionali e documentali per ridurre al minimo i difetti di prodotto e gli errori all'interno del processo. Ogni articolo in catalogo ha delle tolleranze dimensionali ben definite che danno valore aggiunto al prodotto e che sono una garanzia per il cliente.

*Our chain is used in many applications, such as, hardware, agriculture, industry, house furnishings. The standard materials are: iron Fe37 (UNI 5598-71 specifications) and stainless steel Aisi 304 (EN 10088-3 specifications). Our production range (ø 1,30 - ø 3,80) offers an excellent **flexibility** as machines and tools are home manufactured. Therefore we can satisfy any requirement for special items and small lots.*

***Customized products** according to clients' needs can also be provided. Dimensional controls and recordings safeguard the product against defects and failures during production process. Each item of our catalogue is provided with clear dimensional tolerances improving the product quality and guarantee for the customer.*



## CATENA GENOVESE IN FERRO SALDATA GENOVESE STEEL CHAIN - WELDED

CATENA - CHAIN	CONFEZIONE - PACKAGING			
	Filo continuo Long length	Matasse Bundles	Scatole Boxes	Bobine Spools
GREZZA - SELF COLOURED	•	•		
LUCIDA - POLISH		•	•	
NICHELATA - NICKEL-PLATED		•	•	•
OTTONATA - BRASS-PLATED		•	•	•
BRONZATA - BRONZE-PLATED		•	•	•
RAMATA - COPPER-PLATED		•	•	•
BRUNITA - BURNISHED		•	•	•
ZINCATA - ZINC-PLATED	•	•	•	•
TROPICALIZZATA - YELLOW GALVANIZED	•	•	•	•
VERNICIATA - PAINTED	•	•	•	•



## CATENA DI VARIE DIMENSIONI E DIAMETRI IN FERRO SALDATA STEEL CHAIN OF DIFFERENT SIZES AND DIAMETERS - WELDED

CATENA - CHAIN	CONFEZIONE - PACKAGING			
	Filo continuo Long length	Matasse Bundles	Scatole Boxes	Bobine Spools
GREZZA - SELF COLOURED	•	•		
LUCIDA - POLISH		•	•	
NICHELATA - NICKEL-PLATED		•	•	•
OTTONATA - BRASS-PLATED		•	•	•
BRONZATA - BRONZE-PLATED		•	•	•
RAMATA - COPPER-PLATED		•	•	•
BRUNITA - BURNISHED		•	•	•
ZINCATA - ZINC-PLATED	•	•	•	•
TROPICALIZZATA - YELLOW GALVANIZED	•	•	•	•
VERNICIATA - PAINTED	•	•	•	•



## CATENA DI VARIE DIMENSIONI E DIAMETRI IN FERRO NON SALDATA STEEL CHAIN OF DIFFERENT SIZES AND DIAMETERS - NOT WELDED

CATENA - CHAIN	CONFEZIONE - PACKAGING			
	Filo continuo Long length	Matasse Bundles	Scatole Boxes	Bobine Spools
GREZZA - SELF COLOURED	•	•		
LUCIDA - POLISH		•	•	
NICHELATA - NICKEL-PLATED		•	•	•
OTTONATA - BRASS-PLATED		•	•	•
BRONZATA - BRONZE-PLATED		•	•	•
RAMATA - COPPER-PLATED		•	•	•
BRUNITA - BURNISHED		•	•	•
ZINCATA - ZINC-PLATED	•	•	•	•
TROPICALIZZATA - YELLOW GALVANIZED	•	•	•	•
VERNICIATA - PAINTED	•	•	•	•



**CATENA GENOVESE IN ACCIAIO INOX SALDATA**  
**GENOVESE CHAIN STAINLESS STEEL - WELDED**

CATENA - CHAIN	CONFEZIONE - PACKAGING			
	Filo continuo Long length	Matasse Bundles	Scatole Boxes	Bobine Spools
GREZZA - SELF COLOURED	•	•		
LUCIDA - POLISH		•	•	•



**CATENA IN ACCIAIO INOX NON SALDATA**  
**STAINLESS STEEL CHAIN - NOT WELDED**

CATENA - CHAIN	CONFEZIONE - PACKAGING			
	Filo continuo Long length	Matasse Bundles	Scatole Boxes	Bobine Spools
GREZZA - SELF COLOURED	•	•		
LUCIDA - POLISH		•	•	•



## SPEZZONI DI CATENA TAGLIATI A MISURA CHAIN CUT TO SIZE

SPEZZONI - CUT SIZES	CONFEZIONE - PACKAGING	
	Singoli Single	Matasse Bundles
GREZZI - SELF COLOURED	•	•
LUCIDI - POLISH	•	•
NICHELATI - NICKEL-PLATED	•	•
OTTONATI - BRASS-PLATED	•	•
BRONZATI - BRONZE-PLATED	•	•
RAMATI - COPPER-PLATED	•	•
BRUNITI - BURNISHED	•	•
ZINCATI - ZINC-PLATED	•	•
TROPICALIZZATI - YELLOW GALVANIZED	•	•
VERNICIATI - PAINTED	•	•



## MAGLIE SINGOLE SALDATE E NON SALDATE SINGLE LINKS WELDED AND NOT WELDED

MAGLIE - LINKS	CONFEZIONE - PACKAGING	
	Singole Single	Scatole Boxes
GREZZE - SELF COLOURED	•	
LUCIDE - POLISH	•	•
ZINCATE - ZINC-PLATED	•	•
TROPICALIZZATE - YELLOW GALVANIZED	•	•



**GREZZA - SELF COLOURED**



**LUCIDA - POLISH**



**NICHELATA - NICKEL-PLATED**



**OTTONATA - BRASS-PLATED**



**BRONZATA - BRONZE-PLATED**



**RAMATA - COPPER-PLATED**



**ZINCATA - ZINC-PLATED**



**TROPICALIZZATA - YELLOW GALVANIZED**



**BRUNITA - BURNISHED**



**VERNICIATA\* - PAINTED\***



Bianco  
White



Nero  
Black



Verde  
Green



Giallo  
Yellow



Azzurro  
Blue



Marrone  
Brown

\* Disponibile anche nei colori:  
\* Also available in:



**FILO CONTINUO**  
*LONG LENGTH*



**FILO CONTINUO in scatola**  
*LONG LENGTH in box*



**MATASSA 1 legame**  
*BUNDLE 1 bond*



**MATASSA 2 legami - BUNDLE 2 bonds**



**MATASSA in scatola - BUNDLE in box**



**SPEZZONE in matassa**  
*CUT SIZES in bundle*



**BOBINA - SPOOL**



**BOBINA in scatola**  
*SPOOL in box*



**FUSTO** in ferro da 200 litri  
(Ø 60 cm - h 90 cm)

*DRUM* in iron, 200 liters capacity  
(Ø 60 cm - h 90 cm)



**CARTONBOX**  
(120 x 80 cm - h 86 cm)

*CARTONBOX*  
(120 x 80 cm - h 86 cm)



**SCATOLA** in cartone per catena  
in bobine

(22 x 37 cm - h 22 cm)

*BOX* for chain in spools  
(22 x 37 cm - h 22 cm)



**SCATOLA** in cartone  
per catena in filo continuo

(28 x 19,5 cm - h 16,5 cm)

*BOX* for chain in long length  
(28 x 19,5 cm - h 16,5 cm)



**SCATOLETTA** in cartone  
per catena in matasse

**PICCOLA**  
(16 x 9 cm - h 6 cm)

**GRANDE**  
(19 x 11,5 cm - h 7,5 cm)

*SMALL BOX* for bundles  
**SMALL**

(16 x 9 cm - h 6 cm)

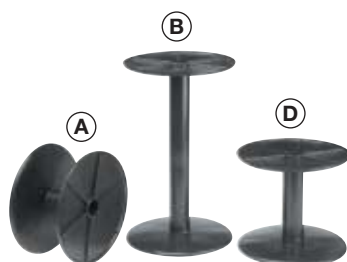
**LARGE**  
(19 x 11,5 cm - h 7,5 cm)



**SACCO** in raffia

(Ø 25 cm - h 50 cm)

*SACK*, raffia  
(Ø 25 cm - h 50 cm)



**BOBINA** in plastica tipo A, B e D  
**TIPO A**

(Ø esterno 20 cm - Ø interno 3 cm  
lunghezza complessiva 18,5 cm)

**TIPO B**

(Ø esterno 20 cm - Ø interno 3 cm  
lunghezza complessiva 33,5 cm)

**TIPO D**

(Ø esterno 20 cm - Ø interno 3 cm  
lunghezza complessiva 10 cm)

*Plastic SPOOL* type A, B and D

**TYPE A**

(Ø external 20 cm - Ø internal 3 cm  
total length 18,5 cm)

**TYPE B**

(Ø external 20 cm - Ø internal 3 cm  
total length 33,5 cm)

**TYPE D**

(Ø external 20 cm - Ø internal 3 cm  
total length 10 cm)



**BOBINA** in plastica tipo C

(Ø esterno 15 cm - Ø interno 3 cm  
lunghezza complessiva 15,6 cm)

*Plastic SPOOL* type C

(Ø external 15 cm - Ø internal 3 cm  
total length 15,6 cm)



**BOBINA** in metallo tipo F e G

**TIPO F**

(Ø esterno 17,5 cm - Ø interno 3 cm  
lunghezza complessiva 10 cm)

**TIPO G**

(Ø esterno 17,5 cm - Ø interno 3 cm  
lunghezza complessiva 16 cm)

*Metal SPOOL* type F and G

**TYPE F**

(Ø external 17,5 cm - Ø internal 3 cm  
total length 10 cm)

**TYPE G**

(Ø external 17,5 cm - Ø internal 3 cm  
total length 16 cm)

Numerosi sono i campi di utilizzo della nostra catena: apparecchi di illuminazione, arredamento, articoli da campeggio, cardani, catenacci per porte, catene da neve, carrelli portabombole, cartellonistica, collari e guinzagli, ferramenta in genere, florovivaistica, idranti, portachiavi, quadri e calcestruzzi in cemento, nautica, saldatrici, scale, telai per camion e rimorchi, valvole per estintori e miscelatori, zanzariere, zootecnica.

*Our chain has many uses and fields of application: illumination instruments, interiors' design, camping equipment, cardan-joint, door bolts, snow chains, cylinder-holder trolleys, posters, collars and leashes, hardware, floriculture, hydrants, key-holders, pictures, concrete structures, nautical furniture, welding machines, ladders, frames for trucks and trailers, valves for hydrants and mixers, mosquito-nets, zootechny.*

